

31 MAI 2000

**REPUBLIQUE  
DE  
VANUATU**



**REPUBLIC  
OF  
VANUATU**

**JOURNAL OFFICIEL**

**OFFICIAL GAZETTE**

22 MAI 2000

NO 12

22 MAY 2000

**SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS**

**LOIS**

LOI NO. 3 DE 1999 SUR LE DEDOM-  
MAGEMENT (GREVISTES) (MODIFICATION).

LOI NO. 8 DE 2000 RELATIVE A L'ACCORD DE  
PRET (OPERATIONS SPECIALES) (PROJECT DE  
RESTAURATION D'INFRASTRUCTURES)  
ENTRE LA REPUBLIQUE DE VANUATU ET LA  
BANQUE ASIATIQUE DE DEVELOPPEMENT.

**NOTIFICATION OF PUBLICATION**

**ACTS**

COMPENSATION STRIKERS (AMENDMENT)  
ACT NO. 3 OF 1999.

LOAN AGREEMENT (SPECIAL OPERATIONS)  
(CYCLONE EMERGENCY REHABILITATION  
PROJECT) BETWEEN THE REPUBLIC OF  
VANUATU AND THE ASIAN DEVELOPMENT  
BANK RATIFICATION ACT NO. 8 OF 2000.

**INTERNATIONAL TROPICAL TIMBER  
AGREEMENT 1994 -**

NOTIFICATION OF ACCEPTANCE

**REPUBLIC OF VANUATU**

**COMPENSATION STRIKERS (AMENDMENT) ACT NO.3 1999**

**Arrangement of Sections**

1. Amendment of long title of the Act
2. Amendment of section 1
3. Amendment of section 4
4. Insertion of new sections
5. Repeal and substitution of section 11
6. Commencement.

**REPUBLIC OF VANUATU**

Assent: 10/09/1999  
Commencement: 22/05/2000

**COMPENSATION STRIKERS (AMENDMENT) ACT NO. 3 1999**

An Act to amend the Compensation Strikers Act No. 17 of 1996 (the "Principal Act").

**BE IT ENACTED** by the President and Parliament as follows:

**AMENDMENT OF LONG TITLE OF THE ACT**

1. The long title of the Principal Act is amended by deleting "not exceeding 158, 700, 000 Vatu".

**AMENDMENT OF SECTION 1**

2. Section 1 of the Principal Act is amended by inserting ", or such higher amount as the Council of Ministers approves." after "Vatu".

**AMENDMENT OF SECTION 4**

3. Section 4 of the Principal Act is amended by:
  - (a) deleting "Any" from subsection (1) and substituting "Subject to section 4A, any";
  - (b) by inserting after "permanent" in paragraph (4)(a) ", casual or part-time".

## INSERTION OF NEW SECTIONS

4. The following sections are inserted after section 4 of the Principal Act:

### **\*CERTAIN PUBLIC SERVANTS NOT ENTITLED TO COMPENSATION**

- 4A. (1) This section applies to a person who:
- (a) was dismissed by the Public Service Commission from the Public Service on 14 March 1994 for taking part in the Public Servants Association Strike of 1993; and
  - (b) has been reappointed to the Public Service since that dismissal on new terms and conditions; and
  - (c) has continued to be employed as a member of the Public Service since that reappointment up to and including the date on which this section commences.
- (2) A person to whom this section applies:
- (a) is not entitled to be paid compensation under this Act from the Compensation Fund in respect of his or her dismissal from the Public Service on 14 March 1994 (whether or not the person applied for compensation before this section commences); and
  - (b) is deemed to have been on leave without pay from the Public Service:
    - (i) for the period that he or she was on strike during the Public Servants Association Strike of 1993; and
    - (ii) for the period between his or her dismissal and reappointment; and
  - (c) is subject to the following provisions:
    - (i) the period during which the person is deemed to be on leave without pay under paragraph (b) is taken for all purposes to be continuous

with his or her period of service on and after his or her reappointment;

- (ii) the person's reappointment to the Public Service is taken for all purposes to have been a reinstatement to the Public Service on the same terms and conditions provided for by his or her reappointment.

#### **“CUT OFF DATE FOR APPLICATIONS**

- 4B. The Council of Ministers may specify a date by which all applications under this Act must be made. Any application made after the date specified by the Council of Ministers is null and void.”

#### **REPEAL AND SUBSTITUTION OF SECTION 11**

- 5. Section 11 of the Principal Act is repealed and the following section is substituted:

#### **“SECTION 54 OF PUBLIC FINANCE AND ECONOMIC MANAGEMENT ACT APPLIES**

- 11. Section 54 of the Public Finance and Economic Management Act No. 6 of 1998 applies to any moneys borrowed under this Act on or after the commencement of this section.”

#### **COMMENCEMENT**

- 6. This Act commences on the day on which it is published in the *Gazette*.

**RÉPUBLIQUE DE VANUATU**

**LOI NO. 3 DE 1999 SUR LE DÉDOMMAGEMENT (GRÉVISTES) (MODIFICATION)**

**Sommaire**

1. Modification du titre intégral de la Loi.
2. Modification de l'article 1.
3. Modification de l'article 4.
4. Insertion de nouveaux articles.
5. Abrogation et substitution de l'article 11.
6. Entrée en vigueur.

## **RÉPUBLIQUE DE VANUATU**

**Promulguée:** 10/09/1999  
**Entrée en vigueur:** 22/05/2000

### **LOI NO. 3 DE 1999 SUR LE DÉDOMMAGEMENT (GRÉVISTES) (MODIFICATION)**

Portant modification de la Loi No. 17 de 1996 sur le Dédommagement (Gréviste) (Loi principale).

**Le président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :**

#### **MODIFICATION DU TITRE INTÉGRAL DE LA LOI**

1. Le titre intégral de la Loi principale est modifié en supprimant "d'au plus 158.700.000 vatu".

#### **MODIFICATION DE L'ARTICLE 1**

2. L'article 1 de la Loi principale est modifié en insérant après le mot "vatu" les mots ", ou une somme supérieure selon que le Conseil des Ministres l'approuve, "

#### **MODIFICATION DE L'ARTICLE 4**

3. L'article 4 de la loi principale est modifié :
  - a) en supprimant au paragraphe 1) le mot "quiconque" remplacé par les mots "Sous réserve des dispositions de l'article 4A, quiconque" ;
  - b) en insérant après le mot "permanent" à l'alinéa a) du paragraphe 4) les mots "temporaire ou à temps partiel".

#### **INSERTION DE NOUVEAUX ARTICLES**

4. Les articles suivants sont insérés après l'article 4 de la Loi principale :

##### **"FONCTIONNAIRES N'AYANT PAS DROIT AU DÉDOMMAGEMENT**

- 4A. 1) Le présent article s'applique à toute personne qui :
  - a) a été licenciée de la Fonction publique le 14 mars 1994 par la Commission de la Fonction en raison de sa participation à la grève de 1993 de l'Association des fonctionnaires ; et
  - b) a été réintégrée dans la Fonction publique après ledit licenciement selon de nouvelles modalités et conditions d'emploi ; et
  - c) a continué de travailler en tant que fonctionnaire de la Fonction publique depuis ladite nouvelle nomination jusqu'à la date d'entrée en vigueur du présent article, incluse.
- 2) Toute personne à qui le présent article s'applique :
  - a) n'a pas droit au dédommagement du fonds de dédommagement en vertu de la présente Loi quant à son licenciement de la Fonction publique le 14 mars 1994 (que la personne ait fait ou non une demande de dédommagement avant l'entrée en vigueur du présent article) ; et

- b) est considérée avoir été en congé sans solde de la Fonction publique:
  - i) au cours de la période à laquelle elle a pris part à la grève de 1993 de l'Association des fonctionnaires ; et
  - ii) pendant la période de son licenciement à sa réintégration ; et
- c) est soumise aux conditions suivantes :
  - i) la période à laquelle la personne est considérée avoir été en congé sans solde en vertu de l'alinéa b) est à toutes fins considérée comme période ininterrompue de service à la date de sa réintégration ou ultérieurement.
  - ii) la reprise des fonctions de ladite personne dans la Fonction publique est considérée comme une réintégration dans la Fonction publique selon les mêmes modalités et conditions prévues dans sa nouvelle nomination.

**"DATE LIMITE DES DEMANDES"**

- 4B. Le Conseil des Ministres peut fixer une date à laquelle toutes les demandes doivent être faites en vertu de la présente loi. Toute demande faite après la date fixée par le Conseil des Ministres est nulle et non avenue".

**ABROGATION ET SUBSTITUTION DU NOUVEL ARTICLE 11**

5. L'article 11 de la Loi principale est abrogé et remplacé par le nouvel article suivant :

**"DE L'APPLICATION DE L'ARTICLE 54 DE LA LOI RELATIVE AUX FINANCES PUBLIQUES ET À LA GESTION ÉCONOMIQUE**

11. L'article 54 de la loi No. 6 de 1998 relative aux Finances publiques et à la Gestion économique s'applique à toute somme empruntée en application de la présente Loi à la date ou ultérieurement à la date d'entrée en vigueur du présent article. "

**ENTRÉE EN VIGUEUR**

6. La présente Loi entrera en vigueur à la date de sa publication au Journal officiel.





**REPUBLIC OF VANUATU**

**LOAN AGREEMENT (SPECIAL OPERATIONS)**  
**(CYCLONE EMERGENCY REHABILITATION PROJECT)**  
**BETWEEN THE REPUBLIC OF VANUATU AND THE ASIAN**  
**DEVELOPMENT BANK RATIFICATION ACT NO. 8 OF 2000**

**Arrangement of Sections**

1. Ratification
2. Commencement

**REPUBLIC OF VANUATU**

Assent : 20/04/2000

Commencement : 10/05/1999

**LOAN AGREEMENT (SPECIAL OPERATIONS)**  
**(CYCLONE EMERGENCY REHABILITATION PROJECT)**  
**BETWEEN THE REPUBLIC OF VANUATU AND THE ASIAN**  
**DEVELOPMENT BANK RATIFICATION ACT NO. 8 OF 2000**

An Act to provide for the ratification of the Loan Agreement (Special Operations) (Cyclone Emergency Rehabilitation Project) between the Republic of Vanuatu and the Asian Development Bank.

**BE IT ENACTED** by the President and Parliament as follows:

**RATIFICATION**

1. (1) The Loan Agreement (Special Operations) (Cyclone Emergency Rehabilitation Project) between the Republic of Vanuatu and the Asian Development Bank signed on the 10<sup>th</sup> day of May, 1999 and set out in the Schedule is ratified.
- (2) The Loan Agreement referred to in subsection (1) is binding on the Republic of Vanuatu in accordance with its terms.

**COMMENCEMENT**

2. This Act is taken to have commenced on the 10<sup>th</sup> day of May, 1999.

---

LOAN NUMBER 1684-VAN (SF)

LOAN AGREEMENT  
(Special Operations)

(CYCLONE EMERGENCY REHABILITATION PROJECT)

between

REPUBLIC OF VANUATU

and

ASIAN DEVELOPMENT BANK

DATED 10 MAY 1999

---

LAS:VAN 33151

**LOAN AGREEMENT  
(Special Operations)**

LOAN AGREEMENT dated 10 May 1999 between the REPUBLIC OF VANUATU (hereinafter called the Borrower) and the ASIAN DEVELOPMENT BANK (hereinafter called the Bank).

WHEREAS

(A) the Borrower has applied to the Bank for a loan for the purposes of the Project described in Schedule 1 to this Loan Agreement; and

(B) the Bank has agreed to make a loan to the Borrower from the Bank's Special Funds resources upon the terms and conditions hereinafter set forth;

NOW THEREFORE the parties hereto agree as follows:

**ARTICLE I**

**Loan Regulations; Definitions**

Section 1.01. All the provisions of the Special Operations Loan Regulations of the Bank, dated 7 December 1982, are hereby made applicable to this Loan Agreement with the same force and effect as if they were fully set forth herein, subject, however, to the following modifications thereof (said Special Operations Loan Regulations as so modified being hereinafter called the Loan Regulations):

- (a) Section 2.01(17) is deleted and the following is substituted therefor:

The term "dollar" or "dollars" or the sign "\$" means dollar or dollars in the currency of the United States of America.

- (b) Section 2.01(27) is deleted and the following is substituted therefor:

The term "interest charge" means a charge made on the Loan pursuant to Section 3.02, and includes a portion to cover administrative expenses and a portion that does not.

(c) The term "service charge" wherever it appears in the Loan Regulations shall be substituted by the term "interest charge".

- (d) Section 4.05 is deleted.

- (e) Section 8.03 is amended as follows:

## ARTICLE II

## The Loan

Section 2.01. The Bank agrees to lend to the Borrower from the Bank's Special Funds resources an amount in various currencies equivalent to one million four hundred and sixty-four thousand Special Drawing Rights (SDR 1,464,000).

Section 2.02. (a) The Borrower shall pay to the Bank an interest charge at the rate of one percent (1%) per annum during the grace period and one and one-half percent (1.5%) per annum thereafter, on the amount of the Loan withdrawn from the Loan Account and outstanding from time to time.

(b) The term "grace period" as used in paragraph (a) of this Section means the period prior to payment of the first principal amount of the Loan on the payment date in accordance with the amortization schedule set forth in Schedule 2 to this Loan Agreement.

Section 2.03. The interest charge and any other charge on the Loan shall be payable semiannually on 1 March and 1 September in each year.

Section 2.04. (a) Subject to the provisions of paragraphs (b) and (c) below, the Borrower shall repay the principal amount of the Loan withdrawn from the Loan Account in accordance with the amortization schedule set forth in Schedule 2 to this Loan Agreement.

(b) If the Bank shall determine, after due consideration by its Board of Directors, that (i) the Borrower's gross national product per capita (per capita GNP) has exceeded \$690 in constant 1985 dollars for five consecutive years and (ii) the Borrower has achieved the capacity to borrow from the Bank's ordinary capital resources, the Bank may, by notice to the Borrower, modify the terms of repayment of the Loan by increasing by 100 percent the amount of each maturity due thereafter until the principal amount of the Loan shall have been fully repaid. However, at the request of the Borrower, the Bank may, in lieu of so increasing any such maturity amounts, charge interest, at an annual rate to be agreed between the Borrower and the Bank, on the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding from time to time in such a manner and to such extent as to yield the same grant element as would be obtained under the above-stated increase of maturity amounts.

(c) If, at any time after a modification of the lending terms pursuant to the provisions of paragraph (b) above, the Bank shall, after due consideration by its Board of Directors, determine that the Borrower's economic condition has deteriorated significantly, the Bank may, at the request of the Borrower, restore the original lending terms with respect to the remaining amount of the Loan withdrawn and outstanding.

## ARTICLE III

## Use of Proceeds of the Loan

Section 3.01. The Borrower shall cause the proceeds of the Loan to be applied to the financing of expenditures on the Project in accordance with the provisions of this Loan Agreement.

Section 3.02. The proceeds of the Loan may be withdrawn from the Loan Account only for the purposes of financing expenditures incurred for Eligible Items under the Project in accordance with the provisions of Schedule 3 to this Loan Agreement, as such Schedule may be amended from time to time by agreement between the Borrower and the Bank.

Section 3.03. Except as the Bank may otherwise agree, all goods and services to be financed out of the proceeds of the Loan shall be procured in accordance with the provisions of Schedule 4 and Schedule 5 to this Loan Agreement. The Bank may refuse to finance a contract where goods or services have not been procured under procedures substantially in accordance with those agreed between the Borrower and the Bank or where the terms and conditions of the contract are not satisfactory to the Bank.

Section 3.04. Except as the Bank may otherwise agree, the Borrower shall cause all goods and services financed out of the proceeds of the Loan to be used exclusively in the carrying out of the Project.

Section 3.05. Withdrawals from the Loan Account in respect of goods and services shall be made only on account of expenditures relating to

- (a) Eligible Items which are produced in and supplied from, and services which are supplied from, such member countries of the Bank as shall have been specified by the Bank from time to time as eligible sources for procurement, and
- (b) Eligible Items and services which meet such other eligibility requirements as shall have been specified by the Bank from time to time.

Section 3.06. Except as the Bank may otherwise agree, no withdrawals shall be made from the Loan Account for financing expenditures incurred for Eligible Items prior to 25 February 1999.

Section 3.07. The closing date for withdrawals from the Loan Account for the purposes of Section 8.03 of the Loan Regulations shall be 30 September 2000 or such other date as may from time to time be agreed between the Borrower and the Bank.

## ARTICLE IV

## Particular Covenants

Section 4.01. The Borrower shall cause the Project to be carried out with due diligence and efficiency and in conformity with sound administrative, financial, engineering, environmental and highway practices.

Section 4.02. The Borrower shall make available, promptly as needed, the funds, facilities, services and other resources which are required, in addition to the proceeds of the Loan, for the carrying out of the Project and for the operation and maintenance of the Project facilities.

Section 4.03. (a) In the carrying out of the Project, the Borrower shall cause competent and qualified consultants acceptable to the Bank to be employed to an extent and upon terms and conditions satisfactory to the Bank.

(b) The Borrower shall cause the Project to be carried out in accordance with plans, specifications, work schedules and construction methods acceptable to the Bank. The Borrower shall furnish, or cause to be furnished, to the Bank, promptly after their preparation, such plans, specifications and work schedules, and any material modifications subsequently made therein, in such detail as the Bank shall reasonably request.

Section 4.04. The Borrower shall ensure that the activities of its departments and agencies with respect to the carrying out of the Project and operation of the Project facilities are conducted and coordinated in accordance with sound administrative policies and procedures.

Section 4.05. The Borrower shall make arrangements satisfactory to the Bank for insurance of the Project facilities to such extent and against such risks and in such amounts as shall be consistent with sound practice.

Section 4.06. (a) The Borrower shall maintain, or cause to be maintained, records and accounts adequate to identify the goods and services financed out of the proceeds of the Loan, to disclose the use thereof in the Project, to record the progress of the Project (including the cost thereof) and to reflect, in accordance with consistently maintained sound accounting principles, the operations and financial condition of the agencies of the Borrower responsible for the carrying out of the Project and operation of the Project facilities, or any part thereof.

(b) The Borrower shall (i) maintain, or cause to be maintained, separate accounts for the Project; (ii) have such accounts and related financial statements audited annually, in accordance with appropriate auditing standards consistently applied, by independent auditors whose qualifications, experience and terms of reference are acceptable to the Bank; (iii) furnish to the Bank, as soon as available but in any event not later than six (6) months after the end of each related fiscal year, certified copies of such audited accounts and financial statements and the report of the auditors relating thereto



(including the auditors' opinion on the use of the Loan proceeds and compliance with the covenants of this Loan Agreement as well as on the use of the procedures for imprest account/statement of expenditures), all in the English language; and (iv) furnish to the Bank such other information concerning such accounts and financial statements and the audit thereof as the Bank shall from time to time reasonably request.

(c) The Borrower shall enable the Bank, upon the Bank's request, to discuss the Borrower's financial statements for the Project and its financial affairs related to the Project from time to time with the Borrower's auditors, and shall authorize and require any representative of such auditors to participate in any such discussions requested by the Bank, provided that any such discussion shall be conducted only in the presence of an authorized officer of the Borrower unless the Borrower shall otherwise agree.

Section 4.07. (a) The Borrower shall furnish, or cause to be furnished, to the Bank all such reports and information as the Bank shall reasonably request concerning (i) the Loan, and the expenditure of the proceeds and maintenance of the service thereof; (ii) the goods and services financed out of the proceeds of the Loan; (iii) the implementation of the Project; (iv) the administration, operations and financial condition of the agencies of the Borrower responsible for the carrying out of the Project and operation of the Project facilities, or any part thereof; (v) financial and economic conditions in the territory of the Borrower and the international balance-of-payments position of the Borrower; and (vi) any other matters relating to the purposes of the Loan.

(b) Without limiting the generality of the foregoing, the Borrower shall furnish, or cause to be furnished, to the Bank quarterly reports on the carrying out of the Project and on the operation and management of the Project facilities. Such reports shall be submitted in such form and in such detail and within such a period as the Bank shall reasonably request, and shall indicate, among other things, progress made and problems encountered during the quarter under review, steps taken or proposed to be taken to remedy these problems, and proposed program of activities and expected progress during the following quarter.

(c) Promptly after the closing date for withdrawals from the Loan Account, but in any event not later than three (3) months thereafter or such later date as may be agreed for this purpose between the Borrower and the Bank, the Borrower shall prepare and furnish to the Bank a report, in such form and in such detail as the Bank shall reasonably request, on the carrying out of the Project, including its cost, the performance by the Borrower of its obligations under this Loan Agreement and the accomplishment of the purposes of the Loan.

Section 4.08. The Borrower shall enable the Bank's representatives to inspect the Project facilities and any relevant records and documents.

Section 4.09. The Borrower shall ensure that the Project facilities are operated, maintained and repaired in accordance with sound administrative, financial, engineering, environmental, and maintenance and operational practices.

Section 4.10. (a) It is the mutual intention of the Borrower and the Bank that no other external debt owed a creditor other than the Bank shall have any priority over the Loan by way of a lien on the assets of the Borrower. To that end, the

Borrower undertakes (i) that, except as the Bank may otherwise agree, if any lien shall be created on any assets of the Borrower as security for any external debt, such lien will ipso facto equally and ratably secure the payment of the principal of, and interest charge and any other charge on, the Loan; and (ii) that the Borrower, in creating or permitting the creation of any such lien, will make express provision to that effect

(b) The provisions of paragraph (a) of this Section shall not apply to (i) any lien created on property, at the time of purchase thereof, solely as security for payment of the purchase price of such property; or (ii) any lien arising in the ordinary course of banking transactions and securing a debt maturing not more than one year after its date.

(c) The term "assets of the Borrower" as used in paragraph (a) of this Section includes assets of any administrative subdivision or any agency of the Borrower and assets of any agency of any such administrative subdivision, including the Reserve Bank of Vanuatu and any other institution performing the functions of a central bank for the Borrower.

## ARTICLE V

### Effectiveness

Section 5.01. A date ninety (90) days after the date of this Loan Agreement is specified for the effectiveness of the Loan Agreement for the purposes of Section 9.04 of the Loan Regulations.

## ARTICLE VI

### Miscellaneous

Section 6.01. The Minister of Finance and Economic Management of the Borrower is designated as representative of the Borrower for the purposes of Section 11.02 of the Loan Regulations.

Section 6.02. The following addresses are specified for the purposes of Section 11.01 of the Loan Regulations:

#### For the Borrower

Ministry of Finance and Economic Management  
P.M.B. 058  
Port Vila, Vanuatu

Facsimile Number:

(678) 27937

For the Bank

Asian Development Bank  
P.O. Box 789  
0980 Manila, Philippines

Facsimile Numbers:

(632) 636-2444  
(632) 636-2445

With a copy to:

Asian Development Bank  
South Pacific Resident Mission  
P.O. Box 127  
Port Vila, Vanuatu

Facsimile Number:

(678) 23183.

IN WITNESS WHEREOF the parties hereto, acting through their representatives thereunto duly authorized, have caused this Loan Agreement to be signed in their respective names and to be delivered at the principal office of the Bank, as of the day and year first above written.

REPUBLIC OF VANUATU

By SELA MOLISA  
Authorized Representative

ASIAN DEVELOPMENT BANK

By JEFFRY STUBBS  
Regional Representative  
South Pacific Regional Mission

## SCHEDULE 1

## Description of the Project

1. The Project is the emergency rehabilitation of facilities on the island of Efate damaged or destroyed as the result of cyclone "Dani", which struck Vanuatu on 20 January 1999, and the flooding that followed. In particular, the Project will cover civil works for the restoration of public transport facilities, with a concentration on repairs to bridges and river crossings.

2. The following works may be financed under the Project:

- (i) Marona bridge – construction of retaining structures, river training works, bridge approaches, and a new bridge deck; procurement of materials; and hire of plant and equipment;
- (ii) Mele bridge – design and construction of new extension decks on the bridge approaches to increase the capacity of the floodway; construction of retaining structures and river training works;
- (iii) Epoc bridge – design and construction of a new small concrete bridge;
- (iv) Prima bridge – design and construction of new extension decks on the bridge approaches to increase the capacity of the floodway; construction of retaining structures and river training works; and
- (v) Bauerfield airport – general rehabilitation works.

3. The Project includes the provision of consulting services. The Project is expected to be completed by 31 March 2000.

## SCHEDULE 2

### Amortization Schedule

(Cyclone Emergency Rehabilitation Project)

<u>Date Payment Due</u>	<u>Payment of Principal</u> (expressed in SDR)*
1 September 2007	30,500
1 March 2008	30,500
1 September 2008	30,500
1 March 2009	30,500
1 September 2009	30,500
1 March 2010	30,500
1 September 2010	30,500
1 March 2011	30,500
1 September 2011	30,500
1 March 2012	30,500
1 September 2012	30,500
1 March 2013	30,500
1 September 2013	30,500
1 March 2014	30,500
1 September 2014	30,500
1 March 2015	30,500
1 September 2015	30,500
1 March 2016	30,500
September 2016	30,500
March 2017	30,500
September 2017	30,500
March 2018	30,500
September 2018	30,500
March 2019	30,500
September 2019	30,500
March 2020	30,500
September 2020	30,500
March 2021	30,500
September 2021	30,500
March 2022	30,500
September 2022	30,500
March 2023	30,500
September 2023	30,500
March 2024	30,500
September 2024	30,500
March 2025	30,500
September 2025	30,500

<u>Date Payment Due</u>	<u>Payment of Principal (expressed in SDR)*</u>
1 March 2026	30,500
1 September 2026	30,500
1 March 2027	30,500
1 September 2027	30,500
1 March 2028	30,500
1 September 2028	30,500
1 March 2029	30,500
1 September 2029	30,500
1 March 2030	30,500
1 September 2030	30,500
1 March 2031	<u>30,500</u>
Total	<u>SDR1,464,000</u>

---

\* The figures in this column represent SDR equivalents determined as of the respective dates of withdrawal. The arrangements for payment of each maturity are subject to the provisions of Sections 3.04 and 4.03 of the Loan Regulations.

## SCHEDULE 3

## Allocation and Withdrawal of Loan Proceeds

1. Except as the Bank may otherwise agree, withdrawals from the Loan Account shall be made only for the financing of costs of Eligible Items as described in the Attachment to this Schedule.
2. Except as the Bank may otherwise agree, no withdrawals from the Loan Account shall be made in respect of (i) any local taxes or duties, and (ii) any expenditures which have been, or will be, financed or reimbursed, either in whole or in part, by (a) credits or grants from official international or bilateral aid agencies or governments; (b) any other loans made by the Bank; or (c) insurance payouts or settlements.
3. (a) The Borrower through its Ministry of Finance and Economic Management shall establish, immediately after the Effective Date, with the Reserve Bank of Vanuatu, an imprest account (the Imprest Account) in order to make adequate amounts of the proceeds of the Loan available on a timely basis for the purpose of the Project. The establishment, management, replenishment and liquidation of the Imprest Account shall be in accordance with the Bank's "Loan Disbursement Handbook" dated June 1996, as amended from time to time, and detailed arrangements agreed upon between the Borrower and the Bank. The initial amount to be withdrawn from the Loan Account and deposited into the Imprest Account shall be \$1,000,000 equivalent or such other amount as may be agreed upon between the Borrower and the Bank.  
  
(b) The Bank's statement of expenditures (SOE) procedure may be used for (i) the reimbursement of expenditures on Eligible Items incurred during the period from and including 25 February 1999 to the Effective Date, and (ii) the liquidation of advances made into the Imprest Account; provided, however, that the SOE procedure shall not be utilized in respect of expenditures of more than the equivalent of \$300,000 per expenditure.
4. (a) Separate accounts and records in respect of the Imprest Account shall be maintained in accordance with consistently maintained sound accounting principles and shall be audited annually by independent auditors, whose qualifications, experience and terms of reference are acceptable to the Bank, in accordance with appropriate auditing standards. Promptly after their preparation but in any event not later than six months after the close of the fiscal year to which they relate, or not later than six months after the date of the closing of the Loan Account, as the case may be, certified copies of such audited accounts and records shall be furnished to the Bank, all in the English language.  
  
(b) The Borrower shall retain, until at least one year after the Bank shall have received the report of audit for the fiscal year in which the last withdrawal from the Imprest Account shall have been made, all records and other relevant documents (contracts, orders, invoices, bills and receipts) which formed the basis for withdrawal from the Imprest Account.

Schedule 3

(c) If the Bank shall have determined at any time that any payment out of the Loan Account or the Imprest Account (i) was made for any expenditure or in any amount not eligible for financing under this Loan Agreement (including any local currency taxes or duties), or (ii) was not justified by the evidence furnished pursuant to this Schedule, the Borrower shall, promptly upon notice from the Bank, deposit into the Imprest Account (or, if the Bank shall so request, refund to the Bank) such payment or the portion thereof not so eligible or justified. The Imprest account shall not be replenished by the Bank until the Borrower has made such deposit or refund.



**List of Eligible Items**

The proceeds of the Loan shall be utilized to finance expenditures incurred under the Project on the items listed below ("Eligible Items"):

- (i) civil works for public transport facilities (in particular, bridge repair and replacement works and airport rehabilitation) on Efate Island;
- (ii) construction materials, including steel sheet piling, gabions, precast concrete culvert units, timber and miscellaneous materials for the preparation of boxing, specially fabricated precast concrete anchor blocks, cement, and aggregates for the production of concrete;
- (iii) plant and equipment including the hire of bulldozers, excavators and trucks;
- (iv) any other supplies, machinery and equipment necessary for implementation of the Project; and
- (v) consulting services relating to any of the rehabilitation works carried out under the Project.

**SCHEDULE 4****Procurement**

1. Except as the Bank may otherwise agree, the procedures referred to in the following paragraphs of this Schedule shall apply in the procurement of goods and services to be financed out of the proceeds of the Loan. In this Schedule, the term "goods" includes equipment and materials; the term "services" does not include consulting services.
2. Procurement of goods and services to be financed out of the proceeds of the Loan shall be subject to the provisions of this Schedule and the "Guidelines for Procurement under Asian Development Bank Loans" dated February 1999, as amended from time to time (the "Procurement Guidelines"), which have been furnished to the Borrower.
3. (a) Each civil works contract estimated to cost the equivalent of \$1,500,000 or less and each supply contract for equipment or materials estimated to cost the equivalent of \$500,000 or less (other than minor items) shall be awarded on the basis of international shopping as described in Chapter III of the Guidelines for Procurement.  
  
(b) Each draft invitation to bid and related bid document shall be submitted to the Bank for approval before they are issued.
4. Construction materials, and the hire of plant and equipment, may be procured from local suppliers by direct purchase.

**SCHEDULE 5****Consultants**

1. The services of two individual consultants, one a civil engineer and the other a hydrologist, shall be utilized in the carrying out of the Project to assist PWD in the following tasks:

A. Civil Engineer

- (a) preparation of technical specifications and bidding documents for design-and-build contracts for
  - (i) Epoc bridge reconstruction,
  - (ii) Mele bridge reconstruction,
  - (iii) Prima bridge reconstruction, and
  - (iv) Bauerfield airport protection works;
- (b) preparation of a shortlist of firms for the design-and-build contracts;
- (c) calling of tenders and tender evaluation, using the Bank's international shopping procedures with provision for postqualification of tenderers;
- (d) arranging and implementing pre-bid meetings; and
- (e) reviewing and approving design work prepared by civil engineering contractors for emergency rehabilitation work in the island of Efate.

B. Hydrologist

- (a) defining the hydraulic requirements for river protection of Mele bridge, Prima bridge and Bauerfield airport;
- (b) establishing a general flooding plan for the protection of roads, bridges, fords, spillways, and other structures; and
- (c) establishing a preventive action plan for alerting and evacuating the population of localities that are likely to be affected by flooding, and for protecting buildings and commercial operations.

The terms of reference of the consultants shall be as determined by agreement between the Bank and PWD.

2. The selection, engagement and services of the consultants shall be subject to the provisions of this Schedule and the provisions of the "Guidelines on the Use of Consultants by Asian Development Bank and its Borrowers" dated October 1998, as amended from time to time, which have been furnished to PWD.

3. The consultants shall be selected and engaged by PWD in accordance with the following procedures.

(a) A list of the candidates together with their qualifications and a draft contract shall be furnished to the Bank for approval before the selection of consultants.

(b) Promptly after the contract is signed, the Bank shall be furnished with the evaluation of the candidates and a brief justification for the selection, together with three copies of the signed contract.

(c) If any substantial amendment of the contract is proposed after its execution, the proposed changes shall be submitted to the Bank for prior approval.



**RÉPUBLIQUE DE VANUATU**

**LOI NO. 8 DE 2000 RELATIVE À L'ACCORD DE PRÊT  
(OPÉRATIONS SPÉCIALES) (PROJET DE RESTAURATION D'INFRASTRUCTURES)  
ENTRE LA RÉPUBLIQUE DE VANUATU ET LA BANQUE ASIATIQUE DE  
DÉVELOPPEMENT**

**Sommaire**

1. Ratification.
2. Entrée en vigueur.

## RÉPUBLIQUE DE VANUATU

Promulguée : 20/04/2000

Entrée en vigueur : 10/05/1999

### LOI NO. 8 DE 2000 RELATIVE À L'ACCORD DE PRÊT (OPÉRATIONS SPÉCIALES) (PROJET DE RESTAURATION D'INFRASTRUCTURES) ENTRE LA RÉPUBLIQUE DE VANUATU ET LA BANQUE ASIATIQUE DE DÉVELOPPEMENT

Portant ratification de l'Accord de prêt (Opérations spéciales) (Projet de restauration d'infrastructures) entre la République de Vanuatu et la Banque Asiatique de Développement.

**Le président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :**

#### **RATIFICATION**

1. 1) L'Accord de prêt (Opérations spéciales) (Projet de restauration d'infrastructures) entre la République de Vanuatu et la Banque Asiatique de Développement signée le 10 mai 1999 et figurant en Annexe ci-jointe, est ratifié par les présentes.
- 2) L'accord de prêt visé au paragraphe 1) ci-dessus engage la République de Vanuatu conformément aux conditions qu'il comporte.

#### **ENTRÉE EN VIGUEUR**

2. La présente Loi est censée être en vigueur le 10 mai 1999.

---

**PRÊT NO. 1684-VAN (SF)**

**ACCORD DE PRÊT  
(Opérations spéciales)  
(Projet de restauration d'infrastructures)**

**entre**

**LA RÉPUBLIQUE DE VANUATU**

**et**

**LA BANQUE ASIATIQUE DE DÉVELOPPEMENT**

**EN DATE DU : 10 MAI 1999**

---

**LAS : VAN 33151**



**ACCORD DE PRÊT**  
**(Opérations spéciales)**  
**(Projet de restauration d'infrastructures)**

ACCORD DE PRÊT en date du 10 Mai 1999 entre la RÉPUBLIQUE DE VANUATU (ci-après dénommée l'Emprunteur) et la BANQUE ASIATIQUE DE DÉVELOPPEMENT (ci-après dénommée la Banque).

ATTENDU QUE :

A) l'Emprunteur a sollicité de la Banque un prêt en vue de la réalisation du Projet décrit à l'Annexe I du présent Accord de prêt ; et

B) la Banque a accordé à l'Emprunteur l'ouverture d'un crédit prélevé sur les ressources des fonds spéciaux de la Banque aux conditions subséquentes ;

EN CONSÉQUENCE les parties aux présentes sont convenues de ce qui suit :

**TITRE 1**

**Règlement des prêts – Définitions**

Article 1.01. Toutes les dispositions du Règlement de la Banque sur les prêts pour opérations spéciales, daté du 7 décembre 1982, s'appliquent sans exception au présent Accord de prêt comme si elles y figuraient intégralement, sous réserve toutefois de la modification suivante (ledit Règlement sur les prêts pour opérations spéciales tel que modifié ci-après dénommé le Règlement des prêts) : L'article 4.05 est abrogé.

a) Le sous-alinéa 17 de la section 2.01 est supprimé et remplacé par le nouveau sous-alinéa suivant :

Le mot "dollar" ou "dollars" ou le signe "\$" désigne le dollar ou les dollars de la devise des États Unis d'Amérique.

b) Le sous-alinéa 27 de la section 2.01 est supprimé et remplacé par le nouveau sous-alinéa suivant :

Les mots "charges d'intérêt" désigne les charges encourues sur le prêt conformément à la Section 3.02, et y compris la partie couvrant les dépenses administratives et l'autre partie qui ne les couvre pas.

c) Les mots "frais de gestion" seront remplacés par les mots "charges d'intérêt" partout où il apparaissent dans le règlement des prêts.

d) La section 4.05 est supprimée.

e) La section 8.03 est modifiée :

**Annulation par la Banque.** Si (i) le droit de prélèvement de l'emprunteur sur le compte de prêt est suspendu pour une période continue de trente (30) jours, ou si (ii) la Banque décide à tout moment, après consultation de l'Emprunteur, que le montant du prêt ne sera pas accordé pour le financement du projet, ou si (iii) la Banque estime à tout moment, eu égard à tout contrat à financer par les produits du prêt, que des représentants de l'Emprunteur ou un bénéficiaire du prêt s'est impliqué dans des manœuvres frauduleuses ou cours de l'approvisionnement ou de la sélection du consultant ou au cours de l'exécution du contrat, sans que l'Emprunteur n'ait pris des mesures appropriées à l'égard de la Banque pour remédier à la situation ou si (iv) la Banque estime à tout moment que l'approvisionnement se rapportant au contrat à financer par les produits du prêt est contraire aux règles de procédure énoncées dans l'Accord de prêt, ou si (v) à la date spécifiée dans l'Accord de prêt comme date de clôture de prélèvement alors qu'il reste un certain montant non prélevé sur le compte de prêt, la Banque peut par avis adressé à l'Emprunteur et caution, s'il y a, annuler le droit de prélèvement de l'Emprunteur, eu égard audit montant ou contrat. Le montant de prêt ou toute partie pertinente de celui-ci, doit à la communication de l'avis être annulé.

Article 1.02. Dans le présent Accord de prêt, sauf si le contexte exige autrement, les divers termes définis dans le Règlements de prêt ont le sens qui y est donné et les termes additionnels suivants doivent s'interpréter comme suit :

- a) "Articles admissibles" désigne les biens importés dans le cadre du Programme, sauf ceux exclus explicitement conformément à l'Annexe 3 de cette Convention de Prêt, dont les coûts en devises étrangères peuvent être prélevés sur le produit du Prêt ;
- b) "Agent d'exécution du Projet" signifie, aux fins d'application du Règlement et est limité à ce sens, les TP.
- c) "Installation du projet" signifie les installations à construire ou à fournir aux termes du projet ; et
- d) "TP" désigne le Service des Travaux publics de l'Emprunteur, ou son remplaçant ;

## TITRE II

### Le Prêt

Article 2.01 La Banque consent à prêter à l'Emprunteur un montant puisé dans les ressources de fonds spéciaux de la Banque, en diverses devises, équivalent à un million quatre cent soixante quatre mille droits de tirage spéciaux (1.464.000 DTS).

Article 2.02 a) L'Emprunteur s'engage à verser à la Banque des frais de gestion au taux de un pour cent (1%), valable pour un an, pendant la période de grâce et à un taux de un et demi pour cent (1,5%) valable pour un an, sur le montant du prêt et des arriérés prélevés périodiquement sur le compte du prêt.

b) Les mots "période de grâce" tel que mentionnés au paragraphe a) de la présente section désigne la période précédant le remboursement du premier principal du prêt à la date de paiement conformément au tableau d'amortissement de l'Annexe 2 du présent Accord de prêt.

Article 2.03. Les frais de gestion et autres frais sur le prêt sont exigibles tous les six mois, le 1 mars et 1 septembre de chaque année.

Article 2.04. a) L'Emprunteur s'engage à rembourser sous réserve des dispositions des paragraphes b) et c) le principal du prêt retiré du compte de prêt conformément au calendrier de remboursement établi à l'Annexe II du présent Accord de prêt.

Si la Banque constate, après examen attentif par son Conseil d'administration, que i) le produit national brut de l'Emprunteur par habitant (PNB par habitant) s'est élevé au-dessus de 690 \$ en dollars constants de 1985 (année de référence) pendant cinq années consécutives ; et ii) que l'Emprunteur est devenu apte à emprunter auprès des ressources ordinaires en capital de la Banque, la Banque peut, après avis adressé à l'Emprunteur, modifier les modalités du remboursement du prêt en augmentant de 100 pour-cent le montant de chacun des versements requis jusqu'au remboursement intégral du montant du principal du prêt. Toutefois, la Banque peut, à la demande de l'Emprunteur, remplacer ladite augmentation des versements périodiques par des frais d'intérêt à un taux annuel à convenir entre l'Emprunteur et la Banque, sur le principal du prêt retiré et non encore remboursé, de telle sorte que, et dans toute la mesure où la modification ne change pas l'élément subvention qui aurait résulté des augmentations de remboursement mentionnées ci-dessus.

Si, à un moment quelconque après la modification des modalités de remboursement selon les dispositions b) ci-dessus, la Banque constate, après examen attentif par son conseil d'administration, que la situation économique de l'Emprunteur s'est nettement détériorée, la Banque peut, à la demande de l'Emprunteur, rétablir les conditions initiales du prêt retiré et non encore remboursé.

### **TITRE III**

#### **Utilisation des produits du prêt**

Article 3.01. L'Emprunteur s'engage à affecter les produits du prêt au financement des dépenses du Projet en conformité avec les dispositions du présent Accord de prêt.

Article 4.07. a) L'Emprunteur doit faire parvenir à la Banque tous les rapports et renseignements requis concernant : i) le prêt, les dépenses effectuées sur son montant et son remboursement ; ii) les marchandises et services couverts par le montant du prêt ; iii) le Projet ; iv) l'administration, les opérations et les conditions financières de tout autre agent de l'Emprunteur chargé d'exécuter le Projet ainsi que du fonctionnement de tout ou partie des installations du Projet ; v) la situation économique et financière du territoire de l'Emprunteur et l'état de sa balance des paiements internationaux ; vi) et, en dernier lieu, toutes matières relatives au Projet.

b) Sans préjudice de ce qui précède, l'Emprunteur doit faire parvenir à la Banque des rapports trimestriels sur l'exécution du Projet ainsi que sur le fonctionnement et la gestion des installations du Projet. Ces rapports doivent être établis dans la forme, avec les détails et aux dates spécifiés par la Banque et indiquer, entre autres, les progrès réalisés et les difficultés rencontrées au cours du trimestre en question ; les mesures prises ou proposées pour remédier aux difficultés ainsi que les prévisions d'activités et de progrès pour le trimestre suivant.

c) Immédiatement après la date de clôture des prélèvements sur le Compte de Prêt, mais dans tous les cas au plus tard trois (3) mois après, ou dans un délai prorogé convenu à cet effet par l'Emprunteur et la Banque, l'Emprunteur doit préparer et fournir à la Banque, sous la forme et avec les détails exigés par la Banque, dans la mesure du raisonnable, un rapport y compris ses coûts, l'exécution des obligations de l'Emprunteur aux termes de la présente Convention de Prêt et l'accomplissement des objectifs du Prêt.

Article 4.08. L'Emprunteur doit autoriser les représentants de la Banque à inspecter le Projet et tous les dossiers et documents y afférents.

Article 4.09. L'Entrepreneur s'engage à faire en sorte que les installations du Projet soient exploités, entretenues et réparées conformément aux usages reconnus de la bonne gestion administrative, financière, technique, de l'environnement, de l'entretien et de l'exploitation.

Article 4.10. a) L'Emprunteur et la Banque expriment l'intention mutuelle de ne pas permettre qu'aucune autre dette externe envers un autre créancier que la Banque ait priorité sur le Prêt par un droit de rétention sur les biens de l'Emprunteur. A cette fin, l'Emprunteur s'engage i) à ce que, sauf consentement différent de la Banque, tout droit de rétention sur des biens de l'Emprunteur pour toute dette extérieure soit ipso facto une rétention égale et proportionnelle garantissant le paiement du principal du prêt, et de charge d'intérêt et de tout autre charge s'y rapportant ; et ii) à ce que l'Emprunteur, en créant ou permettant la création d'une telle rétention réelle, précise expressément cette condition dans le contrat de rétention.

b) Les dispositions du paragraphe a) du présent article ne s'appliquent pas i) à une rétention créée sur un bien au moment de son achat à simple titre de garantie du paiement du prix dudit bien ; ii) ni à toute rétention réelle attachée à la conduite ordinaire des transactions bancaires pour garantir le remboursement d'une dette dont l'échéance tombe au plus tard un an après sa date initiale.

c) Le terme " biens de l'Emprunteur" utilisé au paragraphe a) du présent article comprend les biens de toute subdivision administrative ou organisme parapublic de l'Emprunteur, et les biens de tout organisme d'une telle subdivision politique, y compris la Banque de la réserve de Vanuatu et toute autre institution exerçant les fonctions de Banque centrale pour l'Emprunteur.

## **TITRE V**

### **Entrée en vigueur**

Article 5.01. Aux fins d'application de l'article 9.04. du Règlement des prêts, la date tombant quatre-vingt dix (90) jours après la date du présent Accord de prêt est fixée comme date d'entrée en vigueur.

## **TITRE VI**

### **Dispositions diverses**

Article 6.01. Aux fins d'application de l'article 11.02 du Règlement des prêts, le ministre des Finances et de la Gestion économique de l'Emprunteur est désigné comme représentant de l'Emprunteur.

Article 6.02. Les adresses suivantes sont précisées aux fins d'application de l'article 11.01 du Règlement des prêts.

Pour l'Emprunteur

Ministère des Finances et de la Gestion économique  
Sac postal réservé 058  
Port Vila, Vanuatu

Numéro de télécopie :

(678) 27937

Pour la Banque

Banque Asiatique de Développement  
B.P. 789  
0980 Manila, Philippines

Numéro de télécopie :

(632) 636-2444

(632) 636-2445

Article 3.02. Le produit du Prêt peut être retiré du Compte de Prêt seulement dans le but de financer les dépenses en devises étrangères encourues pour les Articles admissibles dans le cadre du projet, conformément aux dispositions de l'Annexe 3 des présentes, telle que celle-ci peut être modifiée ponctuellement d'accord parties entre l'Emprunteur et la Banque.

Article 3.03. Sauf accord de la Banque, tous les Articles admissibles qu'il est prévu de financer par le produit du Prêt doivent être procurés conformément aux dispositions de l'Annexe 4 et l'Annexe 5 de la présente Convention de Prêt. La Banque ne financera pas un contrat pour des biens qui n'ont pas été obtenus conformément aux procédures convenues entre l'Emprunteur et la Banque ou si les conditions du contrat ne satisfont pas la Banque.

Article 3.04. Sauf consentement de la Banque, l'Emprunteur doit utiliser exclusivement tous les biens et services, à financer par les produits de prêt, à la réalisation du Projet.

Article 3.05. Les prélèvements sur le compte de prêt pour des biens et services ne peuvent s'effectuer qu'à l'égard des dépenses relatives :

a) Aux biens produits ou fournis, et aux services fournis par les pays membres de la Banque que cette dernière désigne périodiquement comme sources admissibles d'approvisionnement ;

b) Aux biens et services que répondent aux exigences d'admissibilité que la Banque précise périodiquement ;

Article 3.06. Sauf accord contraire de la Banque, aucun prélèvement ne peut, avant le 25 février 1999, être effectué sur le compte de prêt pour régler les dépenses engagées pour l'achat des biens éligibles.

Article 3.07. La date de clôture des prélèvements sur le compte de prêt, aux fins de l'article 8.03. du Règlement des prêts, est fixée au 30 septembre 2000 ou à toute autre date convenue éventuellement entre l'Emprunteur et la Banque.

## TITRE IV

### Clauses particulières

Article 4.01. L'Emprunteur s'engage à faire exécuter le Projet avec la diligence et l'efficacité requises et selon les usages reconnus de la bonne gestion administrative, financière, technique et de l'environnement.

Article 4.02. L'Emprunteur s'engage à pourvoir promptement selon les besoins aux fonds, installations, services et autres ressources qu'il devra mobiliser, en plus des

produits du prêt, pour l'exécution du Projet et le fonctionnement et l'entretien de ses installations.

Article 4.03. a) Au cours de l'exécution du Projet, l'Emprunteur s'engage à faire appel aux services d'experts dans la mesure et aux conditions jugées acceptables par la Banque.

b) spécifications, programmes de travaux et méthodes de construction que la Banque estime. L'Emprunteur doit transmettre directement ou indirectement à la Banque, dès qu'ils sont prêts, lesdits plans, spécifications, programmes de travaux et tout document relatif aux modifications effectuées ultérieurement, avec autant de détails que la Banque peut raisonnablement exiger.

Article 4.04. L'Emprunteur s'engage à assurer que les activités de ses services et de ses agents en matière d'exécution du Projet et de fonctionnement des installations sont conformes aux procédures administratives en vigueur.

Article 4.05. En accord avec la Banque, L'Entrepreneur s'engage à contracter une assurance sur les installations du Projet couvrant les risques et impliquant des montants correspondant aux normes d'usage.

Article 4.06. a) L'Entrepreneur s'engage à tenir ou faire tenir à jour des dossiers et des comptes permettant d'identifier les biens, les services et autres articles de dépenses financées par le montant du prêt, de préciser leur usage dans le Projet, de noter l'état d'avancement du Projet (coût inclus) et de faire apparaître, conformément aux procédures comptables saines, les opérations et situation financière de tout autre agent de l'Emprunteur chargé de tout ou partie de la mise en oeuvre du Projet et du fonctionnement de ses installations.

b) L'Entrepreneur s'engage à i) tenir ou faire tenir à jour des comptes distincts pour le Projet ; ii) soumettre annuellement ces comptes et états financiers à une vérification d'experts-comptables agréés par la Banque ; iii) fournir à la Banque, dès que possible, mais six mois au plus tard après la fin de chaque année financière, les copies vérifiées de ces comptes et états financiers, les copies certifiées vérifiées de ces états financiers ainsi que les rapports des experts-comptables s'y rapportant, (y compris l'avis des experts-comptables sur l'utilisation des produits d'emprunt et la conformité aux clauses de l'Accord de prêt ainsi que l'utilisation des procédures concernant le compte d'avance/l'état des dépenses) le tout rédigé en anglais ; et iv) fournir à la Banque toute information relative aux comptes, états financiers et la vérification requise périodiquement par la Banque.

L'Entrepreneur s'engage à, sur demande de la Banque, autoriser cette dernière à discuter périodiquement des états financiers et des affaires financières se rapportant au Projet avec les experts-comptables de l'Emprunteur et autoriser et exiger qu'un représentant de ces derniers participe aux discussions demandées par la Banque, sous réserve que ces discussions aient lieu uniquement en présence d'un agent mandaté par l'Emprunteur, sauf si ce dernier en décide autrement.

Avec copie à la :

Banque Asiatique de Développement  
South Pacific Resident Mission  
B.P. 127  
Port Vila, Vanuatu

Numéro de télécopie :

(678) 23183

EN FOI DE QUOI les parties aux présentes agissant par l'intermédiaire de leurs représentants dûment habilités à cette fin, ont fait signer le présent Accord de prêt en leur nom respectif, et signifié aux bureaux de la Banque le jour et l'année inscrits au début des présentes.

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

Par : SELA MOLISA  
Représentant habilité

BANQUE ASIATIQUE DE DÉVELOPEMENT

Par : JEFFRY STUBBS  
Représentant régional, SPRM



## ANNEXE 1

### Description du Projet

1. Le projet concerne la restauration des infrastructures publiques sur l'île de Vaté endommagées ou détruites à la suite du passage du cyclone "Dani", qui a frappé Vanuatu le 20 janvier 1999, suivi des inondations. Le projet couvrira en particulier les travaux de génie civil de la restauration des infrastructures publiques de transport, notamment la remise en état des ponts et passages de cours d'eau.

2. Les travaux suivants peuvent être financés dans le cadre du projet :

i) Pont Moana - travaux de soutènement, de correction de cours d'eau, des abords du pont, et d'un nouveau pont de passerelle ; y compris la fourniture de matériel ; et location de matériel et équipement ;

ii) Pont de Mélé - conception et construction d'une nouvelle extension de passerelles aux abords (voies d'accès) du pont afin d'accroître la capacité de protection contre les crues ; travaux de soutènement et de correction de cours d'eau ;

iii) Pont d'Époc - conception et construction d'un petit pont en béton

iv) Pont de Prima - conception et construction d'une nouvelle extension de passerelles aux abords du pont afin d'accroître la capacité de protection contre les crues ; travaux de soutènement et de correction de cours d'eau ; et

v) Aéroport de Bauerfield - travaux de restauration générale.

3. Les provisions prévues pour les frais d'expert-conseil sont compris dans le financement du projet qui est censé être achevé le 31 mars 2000 au plus tard.

## ANNEXE 2

### Tableau d'amortissement

(Projet de restauration d'infrastructures)

Échéance

Remboursement du Principal

(exprimé en droits de tirage  
spéciaux – DTS)\*

1 septembre 2007	30.500
1 mars 2008	30.500
1 septembre 2008	30.500
1 mars 2009	30.500
1 septembre 2009	30.500
1 mars 2010	30.500
1 septembre 2010	30.500
1 mars 2011	30.500
1 septembre 2011	30.500
1 mars 2012	30.500
1 septembre 2012	30.500
1 mars 2013	30.500
1 septembre 2013	30.500
1 mars 2014	30.500
1 septembre 2014	30.500
1 mars 2015	30.500
1 septembre 2015	30.500
1 mars 2016	30.500
1 septembre 2016	30.500
1 mars 2017	30.500
1 septembre 2017	30.500
1 mars 2018	30.500
1 septembre 2018	30.500
1 mars 2019	30.500
1 septembre 2019	30.500
1 mars 2020	30.500
1 septembre 2020	30.500
1 mars 2021	30.500
1 septembre 2021	30.500
1 mars 2022	30.500
1 septembre 2022	30.500
1 mars 2023	30.500
1 septembre 2023	30.500
1 mars 2024	30.500
1 septembre 2024	30.500
1 mars 2025	30.500
1 septembre 2025	30.500

Échéance

Remboursement du Principal  
(exprimé en droits de tirage  
spéciaux – DTS)\*

1 mars 2026	30.500
1 septembre 2026	30.500

1 mars 2027	30.500
1 septembre 2027	30.500
1 mars 2028	30.500
1 septembre 2028	30.500
1 mars 2029	30.500
1 septembre 2029	30.500
1 mars 2030	30.500
1 septembre 2030	30.500
1 mars 2031	30.500
Total	DST1.464.000

\* Les chiffres de cette colonne représente les droits de tirage spéciaux correspondant aux dates respectives de prélèvement. Les modalités de versement à chaque échéance sont soumises aux dispositions des articles 3.04 et 4.03 du Règlement des prêts.

## ANNEXE 3

### Affectation et prélèvement des produits du prêt

1. Sauf accord contraire de la Banque, des prélèvements du montant du prêt doivent seulement être effectués pour financer des coûts des biens admissibles tel que décrits dans la pièce jointe à la présente Annexe.

2. Sauf accord contraire de la Banque, aucuns prélèvements du montant du prêt ne doivent être effectués pour le paiement de (i) taxes locales ou droits, et (ii) toutes charges qui ont été, ou seront, financées ou payés, soit intégralement ou partiellement, par (a) crédits ou subventions provenant des agences d'aide officielle internationale ou bilatérale ou des gouvernements ; (b) de tout autre prêt accordé par la Banque ; ou (c) paiements ou règlements d'assurance.

a) L'Emprunteur établira par son ministère des Finances et de la Gestion économique, immédiatement après l'échéance, avec la Banque de Réserve de Vanuatu, un compte d'avance ("le compte d'avance) dans le but de faire les montants adéquats des produits des prêts disponible au moment opportun aux fins du projet. L'établissement, la gestion, le renflouement et la liquidation du compte d'avance se fera conformément au "livre de versement sur prêt" daté du mois de juin 1996, tel que modifié, et les détails d'accord convenus par l'Emprunteur et la Banque. Le montant initial à prélever du compte de prêt et débité au compte d'avance sera équivalent à 1 000 000 \$ ou à tout autre montant selon que l'Emprunteur et la Banque peuvent en convenir.

b) Le relevé de compte et la procédure de dépenses peuvent être utilisés pour (i) le paiement des dépenses sur les biens admissibles engagées pendant la période commençant le et le 25 février 1999 inclus jusqu'à l'échéance, et (ii) la liquidation d'avances versées sur le compte d'avance ; sous réserve, toutefois, que la procédure de dépenses ne soient pas utilisée concernant les dépenses dont le montant dépasse l'équivalent de 300 000 \$ par dépense.

4. a) Des comptes et registres distincts concernant le compte d'avance doit être tenu conformément aux principes comptables et doivent être vérifiés annuellement par des vérificateurs indépendants, dont les qualifications, expériences et termes de références sont acceptés par la Banque, conformément aux normes de vérification. Immédiatement après leur préparation mais en aucun cas six mois après la clôture de l'année fiscale à laquelle ils s'appliquent, ou pas plus tard que six mois après la clôture du compte de prêt, selon le cas, des copies certifiées de ces comptes et registres vérifiés doivent être fournies à la Banque, toutes en anglais.

b) L'emprunteur doit retenir, pendant un an au moins après que la Banque aura reçu le rapport du vérificateur concernant l'année fiscale à laquelle le dernier prélèvement a été fait sur le compte d'avance, tous les dossiers et autres documents pertinents (contrats, bons, factures et reçus) faisant l'objet de prélèvement du compte d'avance.

## ANNEXE 4

### Approvisionnement

Sauf accord contraire de la Banque, les règles de procédure définie au paragraphe ci-dessous de la présente Annexe s'applique à l'approvisionnement en biens et services financés par le montant du prêt. Dans la présente Annexe, le terme "biens" comprend les équipements et matériels ; le terme "services" n'inclut pas les service d'expert-conseil.

L'approvisionnement en biens et services à financer par le montant du prêt sera soumis aux dispositions de la présente Annexe et du "Directive d'approvisionnement" dans le cadre du prêt de la Banque Asiatique de Développement daté du mois de février 1999, tel que modifié ("Directive d'approvisionnement"), qui ont été fournis à l'Emprunteur.

3. a) Chaque travail de génie civil dont le coût est estimé à l'équivalent de 1 500 000 \$ ou moins et chaque contrat de fourniture d'équipement et matériel dont le coût est estimé à l'équivalent de 500 000 \$ ou moins (sauf les articles secondaires) doivent être fournis après consultation des fournisseurs étrangers tel que décrit au Chapitre III du directive d'approvisionnement.

b) Chaque projet d'appel d'offre à faire et les documents connexes doivent être soumis à la Banque pour approbation avant d'être remis aux parties concernées.

4. Les matériaux de construction, et la location le matériel et équipement, à louer doivent être fournis par un fournisseur local par le biais d'achat direct.

## ANNEXE 5

### Experts

1. Les services des deux simples experts, d'un ingénieur du génie civil et d'un hydraulogiste, doivent être utilisés dans la mise en œuvre du projet pour assister les TP à entreprendre les tâches suivantes :

#### A. Génie civil

a) préparation des spécifications techniques et documents d'appel d'offre pour la conception et les contrats de :

- i) reconstruction du pont de la rivière d'Epoc,
- ii) reconstruction du pont de la rivière de Mélé,
- iii) reconstruction du pont de la rivière de Prima, et
- iv) travaux de protection contre les crues de l'aéroport de

Bauerfield

b) préparation d'une liste de firmes retenue en sélection pour les contrats de conception et construction ;

c) appel d'offres et évaluation d'appel d'offres, en fonction des conditions imposées par les fournisseurs étrangers avec les conditions de postqualification d'appel d'offres ;

d) arrangement et exécution des décisions prises au cours des réunions pré-appel d'offres ; et

e) révision et approbation de travaux de construction préparé par les contractant de génie civil pour les travaux de restauration d'infrastructure sur l'île de Vaté;

#### B. Hydrologiste

a) définir les règles relative à l'hydrologie pour la protection des rivières, du pont de Mélé, du pont de Prima et de l'aéroport de Bauerfield ;

b) établissement d'un plan général pour la protection des routes, ponts, gués et déversoirs de crues, et autres installations contre l'inondation ; et

c) établissement d'un plan d'action préventive pour l'alerte et l'évacuation des résidents de ces localités qui seront touchés par l'inondation, pour la protection des maisons et des exploitations commerciales.

Les attributions des experts sont arrêtées d'accord-parties par la Banque et TP.

2. La sélection, l'engagement et les services des experts sont soumis aux dispositions de la présente Annexe, des "Directives relatives à l'emploi des experts par la Banque Asiatique de développement et ses Emprunteurs" – octobre 1998 ainsi que de leurs modifications telles que fournies aux TP.

3. Les consultants doivent être sélectionnés et engagés par les TP conformément aux procédures suivantes :

a) Une liste de candidats accompagnée de leurs qualifications et un projet de contrat doivent être soumis à la Banque pour approbation avant la sélection des consultants.

b) Immédiatement après la signature du contrat, la Banque doit fournir l'évaluation des candidats et une justification brève se rapportant à leur sélection, accompagnée de trois copies du contrat signé.

c) Si une modification importante du contrat est proposée après son exécution, les modifications proposées doivent être soumises à la Banque pour approbation préalable.



## REPUBLIC OF VANUATU

### NOTIFICATION OF ACCEPTANCE

WHEREAS as the International Tropical Timber Agreement, 1994 (ITTA) was concluded in Geneva on 26 January 1994 and opened for signature in New York on 1 April 1994;

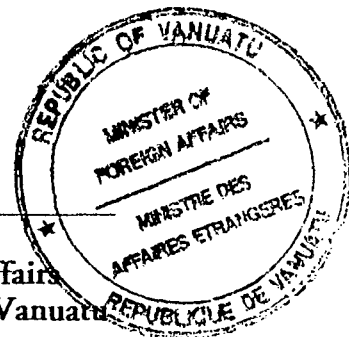
AND WHEREAS the said International Tropical Timber Agreement, 1994, had been put into force on January 1997;

NOW THEREFORE, I, JACQUES SESE, Acting Minister for Foreign Affairs, do hereby declare that the Government of the Republic of Vanuatu, having considered the above-mentioned International Tropical Timber Agreement, 1994, accepts the same and undertakes faithfully to perform and carry out all the stipulations therein contained.

IN WITNESS WHEREOF, I, have signed this instrument of acceptance at Port Vila.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'J. Sese', written over a horizontal line.

JACQUES SESE  
Acting Minister of Foreign Affairs  
for and on behalf of Republic of Vanuatu







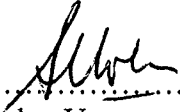
**NOTICE OF MEETING**

**RE: WILTON PROPERTIES LIMITED**  
**(IN VOLUNTARY LIQUIDATION)**

Notice is hereby given that a final meeting of the members of the company will be held at 10-00 am on Monday 12<sup>th</sup> June 2000 at the Office of Global Management Services, 1<sup>st</sup> Floor, Pentecost Vanua Building, Fr Hayde Lini's Highway, Port Vila.

The purpose of the meeting is to receive the Liquidator's, final account and his report upon the Winding up.

Dated 5<sup>th</sup> May 2000

  
.....  
Stanley Uren  
Liquidator

